

67.14 Selected transcriptions, Richard II, 1377-99

1387 Patent Rolls, Richard II (295)

[Walter Walsh is dead.]

'Special protection, during pleasure, throughout England for Joan, lady of Grovebury, late the wife of Walter Walssh and for her men, servants and possessions.'

Calendar of Patent Rolls, Richard II, Vol III, 1900, 345

1389/90 Bailiff's Account, Richard II (295a)

[An account made for John Wischepe, Lord of Grovebury. The demesne of Grovebury was in hand. Buildings mentioned are the building of a hogscote and repairs to a pinfold, the walls of the bakehouse and a 'gate next to the water' at Grovebury; a shutter was made for the stone cutter; there was a gate into the garden and a gate next to the granary with shutters made for them; a longhouse (longehous) and kiln.

Four hinges and four hingehooks were bought for the hogscote and longhouse doors, a lock or bolt for the longhouse door; two quarters of lime, 100 laths, 10 ridge tiles, 600 tiles, lath nails and 600 spykenails.]

Carthorses

The same is answerable for 4 received by remainder on account and for 1 bought.

Total = 5 concerning which he has handed over 1 to the lord's stable and 4 remain.

Affers (Farm horses)

The same is answerable for 5 received by remainder on account and for 1 received from the lord's stable and for 1 issuing as a heriot from Alice wife of John Leverych called Jacman Leverych.

Total = 8 concerning which account (agreed by the lord) 1 dead and sold 2 and 6 remain.

Oxen

The same is answerable for 24 received by remainder on account

Total = 24, concerning which account (agreed by the lord) 2 dead and 3 to the larder (by examination of the supervisor)

Bulls

The same is answerable for 2 received by remainder on account and 2 remain.

Cows

The same is answerable for 24 received by remainder on account and for 2 bought by the bailiff.

Total = 26, concerning which he accounts for 2 sold, 2 dead, another 3 sold, total 7 and 19 remain.

Calves

(1-year-old) The same is answerable for 9 received by remainder on account.

Total = 9, concerning which he accounts for 1 dead- total 1 and 7 remain (*sic*)

Calves bred

(New born) The same is answerable for 9 and 10 received as offspring this year.

Total = 19, concerning which he accounts for 9 transferred to calves above and 2 sold – total 11 and 8 remain.

Boars

The same is answerable for 4 and for 4 received from young pigs below.

Total = 8, concerning which he accounts in expenses for 2 to the lord's larder – total 2 and 6 remain.

Sows

The same is answerable for 6 and for 3 received from young pigs below.

Total = 9, concerning which he accounts for 3 dead in October and 1 other dead – total 4 and 5 remain.

Young pigs

The same is answerable for 33 and for 85 received from piglings below.

Total = 118, concerning which he accounts for 38 to the lord's larder, for 11 as the lord's expenses for the year by tally, for 6 sold within, and for 1 to ... of Dunstable, and for 2 given to the castrator, and for 4 dead and for 3 sold.

Total = blank, and 55 remain (sic, 53)

Piglings

The same is answerable for 99, and for 18 by administrated from below.

Total = 117, concerning which he accounts by administration above for 4 boars, 3 sows and 85 young pigs, and for 7 dead and for 1 to the castrator by writing in the year before by order of the Lady. Total 100 and 17 remain.

Smaller piglings

The same is answerable for 18 and for 85 received as offspring of the sows this year.

Total = 103, concerning which he accounts in the lord's expenses 28 by tally, and in administration to Piglings above 18, and in customary payment to the pig keeper 1, and 43 sold on account, total 90, and 13 remain.

Hides

The same is answerable for 1 horse hide, 5 oxen hides, 3 cow hides and 1 received from a dead animal in the lord's larder.

Total = 10, concerning which he accounts for all sold and none remains.

Pelts

(Sheep skins) The same is answerable for 26

Total 26, and all sold within and none remain.'

Dalton, J N (ed), 1957. *The Manuscripts of St George's Chapel, Windsor Castle*, 126; Aerary; ZV 61.32

1390 Patent Rolls, Richard II (296)

'Licence for the king's esquire, John Worsshipe, or Nicholas, his chaplain and proctor, with one servant and two horse, to pass from any port in England beyond the sea to the abbess and convent of Fontevrault in France, to treat for and acquire from them the manor of Grovebury with the soke of Leighton, co. Bedford, and all its appurtenances together with all other lands and tenements, rents and services belonging to the said abbess and convent in England, in part or in whole, as may be agreed upon between them, for the term of his life or for a term of years without impeachment by the king or his ministers, for a reasonable fine to be paid to the king for confirmation of the bargain.'

Calendar of Patent Rolls, Richard II, Vol IV, 1388–92, 1902, 234

1390 Close Rolls, Richard II (297)

[Lady Joan Duylle married first John Flecher, Walter Galoys, Walter Walsh, then John Worschipp who wished to protect the rights of the Abbess in England, and particularly Grovebury.]

‘Sister Eleanor, abbess of Fontevrault pertaining directly to the church of Rome and the convent to John Worschipp the king’s esquire. Lease for this life and for life of Dame Joan his wife, made with assent of the convent after deliberation of her counsel, in consideration of the distance of the country and of the damage and peril which might happen during the wars, and in the hope that he will be counselling and aiding in the preservation of the rights and liberties of the monastery and of its members in England, of all such right in the house of Gravebery co. Bedford in the diocese of Lincoln and in the lordship thereof as John Flescher and Walter Galoys deceased had by gift or grant hereinafter mentioned, with the rents, issues etc. and all advantage of underwoods and ancient trees; reciting a lease ... that after his death Walter Galoys esquire took Dame Joan to wife ... that after his death John Worschipp took Dame Joan to wife, and his promise to pay at Paris 800 francs of French money or the value thereof.’

[Calendar of Close Rolls, Richard II, 1389–92, 1922, 363](#)

1390/92 Clerical Subsidies, Richard II (298)

[The list of 14 clerics and priests for the parish of Leighton Buzzard includes two priests and 2 clerks at Grovebury.]

‘De Domino Johanne Capellano Domini de Grovebury – iis [two shillings]
De Domino Nicholas Capellano dicti Domini – iis [two shillings]
De Thoma Hauk’ Clerico – iiijd [4 pence]
De Willemo Godfey Clerico – iiijd [4 pence]’

[Brown, Rev J E, 1913. *Clerical Subsidies in the Archdeaconry of Bedford, 1390–92, 1400–01*, BHRS, Vol I, 54, 61](#)

1391 Patent Rolls, Richard II (299)

[Inspeximus and confirmation of the grant of ‘the convent’s house of Grovebury’ while Joan and Walter’s live.]

[Calendar of Patent Rolls, Richard II, Vol IV, 1388–92, 1902, 361](#)

1395 Titres du Prieure de Gravebury, Richard II (301)

[Joan Duylle, widow of John Flecher, leases the manor for 70 years for a large cash sum.]

Zadora-Rio transcript

‘1er novembre 1395: Accord entre le representant de Guillaume de la Souche et celui de l’abbesse de Fontevraud, Blanche de Harcourt. Le bail est souscrit pour 70 ans ‘apres la vie de dame jehanne d’Ouilly’ (veuve de Jehan Flechier). Le preneur s’engage ‘a tenir toute et chacunes des maisons de la dite terre ou manoir en bon et suffisant atat, at a les y render en la fin du terme.’ Il paie, pour prix du bail, 10,000 ecus d’or.’

[245 H 1: Titres du Prieure de Gravebury, 5](#)

c 1400 Titres du Prieure de Gravebury, Richard III or Henry IV

[Fontevrault refuses to sell the manor of La Grave, the priory of la Grave.]

Zadora-Rio transcript

'Memoires et instructions donnees par le representant de l'abbesse our les affaires du prieure de la Grave. Le chapitre del'abbaye, consulte par l'abbesse, refuse de vendre le manoir de la Grave, et decide de continuer a l'afferme: "Lesquelles dames et ledit conseil de Madame ne sont point d'accord que l'ostel et appartenances de la Grave soit aliene ne vendu ... Item sont d'accord que ledit ostel soit baille ou engage a vies ou certain temps par la forme et mainiere que autrefois fut parle entre Madame ... on dit couvent et le sieur de la Souche." ... De manerio de lectone in festo Sancti Michael: 120 1.st.'

245 H 1: Titres du Prieure de Gravebury, 6